

ئاواتە قاقەزچىنە كان

نووسەر: ئەلى ئەشرەفى دەروېشىيان
وەرگىڭ بۇ كوردى: پېناس جاف

كوتە مەقەببايىكم بە قەدەر مزايىكى بۇ حەوشەى خانووەكەم بەس بوو. چەن پەرە قاقەزى رەنگى، سەوز بۇ تەختايى باخچەكەم و دار ودرەختان . زەرەد بۇ نما و دىوى دەرەهەى بىنا و خانووەكە. شىن بۇ ئاوى حەوزەكە و جىيى دەس و پىل شۆردنەكەى. قاوھىيى بۇ شىروانى، سوور و سورەتى بۇ ماسىيەكانى نىو حەوز و گولەكانى باخچە. بېرىك سىرىش و چەن چولكەشقارتەش بۇ پەيزەكان. تەنەت پلووسكىشم بۇ دروس دەگرد و جوان جوانى ئەملىكاند بە نماى بىناكەو. سەرىكى پلووسكەكە ئەلكا بە ژىر شىروانىيەكەو و دەهات هەتا دەگەيشتە نىو حەوشە. حسىيى هەموو شتىكم دەگرد. ئانتىنى سەربان و لوولە سۆبەى سەر شىروانىش كە تۆزى دوودە و قورمم ئەسووى بە سەرەكەيدا هەتا زۆر ئاسايى بنوئى.

دايكم كە بىناكەى دەدەى، روخسارى ئەگەشايەو و دەم بە پىكەنن ئەيوت: "بە خوا كورم ئەبى بە ئەندازىار. زۆر جوانت چى كروو!"

داپىرەشم ئەيوت: "هەزار ماشەللا. چاوم بە ژىر پىت. چاوم بە ژىر پىت. بەلام لە سووچىكى حەوشەو تەنافىكى گەرەكە هەتا من جل و بەرگەكانم بدەم بە دارا".
"هيمى بە دايكم دەگرد: بچۆ تۆزى ئەسپەنى بۇ بووستىنە. هەم بە دەورى سەرىدا و هەمىش بە دەورى بىنا و خانووەكەيدا. ئەم رۆژانە چاوى پىس و چلكن فرەن".

دايكم گورجى ئەچوو و ئەسپەنى بۇ ئەسووتاندم. رۆژانى پىنج شەممان، سىيەم كاترژمىر، وانەى كاردەستىمان هەبوو. هەر كامە لە منالان شتىكىان دروس دەگرد؛ مزراق، شمشىرى دارىن، قاپى وىنە، حەسىرى چنراو بە قاقەزى رەنگى. پشتىنى بەنن، قالىچەى چكۆلە، جامى تىروانىن، شارەفەرەنگ و قوتوولەى شەش سووچ.

رۆزى غولام رەزا يەك لە هاوپۆلەكانم كە كورەتىوويكى چەتوون و لاسار بوو، بە كاردەستىيەكەى، پۆلەكەمان و قوتابخانەكەى تىك شىواند. دوو دانە رسقى بەستبوو بە داشقەيىكى چكۆلەى دارىنەو. كاتى مامۆستاي وانەى (دەرزى) كاردەستى پىيى وت كاردەستىيەكەى پىشان بدات، غولام رەزا لە پېرىك رسقەكانى بە داشقەكەى شويىيان، نايە سەر مېزى مامۆستا. منالان هەر كە دوو رسقەكەيان دى، دەسىان كرد بە هات و هاوار و قىژ و قاز و قرم و قالىكىان خستە رى. رسقەكان لە حالىكدا داشقەكەيان بە شوين خۇدا كىش دەگرد، بەسەر مېزەكەو بەر بوونەو و بەرەو دەر كەى پۆلەكە چوون. منالانى پۆلەكانى دى بە بىستنى دەنگى هەرا و قالى منالان، دەرپەرىن و نەزم و تەكووزى قوتابخانە تەواو تىك شىوا. ئەوئەندەى نەمابوو غولام رەزا لەبەر

کارده سستیبه که ی، له قوتابخانه دهر بکړی. پوژانی کارده سستی، چوو زانی چه نده لام خوښ بوون. گه لئ بهو پوژانه شاد و خوښحال بووم. خانوو و بینا مه قه ببا ییبه که م به کتیب و قه لهم و تینووسه کانم، ئه دایه بن بالم. به کوچه و گه ره که که ماندا که تیده په ریم، دوکانداره کان، له دوکان وه دهر ده که وتن: "سه یرکه! دیسان خانووی چی کردووه. جوانتر له جاره که ی پيشوو!"

"ئهی هوو ده خانووی قاقه زین، به که لکی چی دی؟"

"وادیاره مامه هاشم ئاگات له دونیا نییبه. منالانی دهره کی ههر ئه م جوړه شتانه دروس ده که ن و ده بنه داهی نهر له دنیا دا. پاشانیش ده یان فرؤشن به ئیمه."

"کوره میژه، ئه وه له راسته؟!"

"ئهری برا، ئهی درؤم چییبه! دیاره له راسمه. له نیو گوڤاراندا نووسراوه ههر له هه مان سه رده می مندالییبه وه ترؤمبیل و خانووبه ره و فرؤکه به قاقه ز چی ده که ن. ئهری گیانه. له نیو قوتابخانه دا ئه وه کار و کرده یانه. خو وه ک ئیمه نین ههر به مه شق نووسین و قاقه ز ره ش کردنه وه خه ریک بن."

"ئاخر برا ئه وان دهره کین و ولاته که یان خودانی هه یه. ئهی بیژه ئیمه چ کاره یین؟"

"ئهری، ئه م کوره ش بیناییکی جوانی ساز کردووه. ره نگه نمره ی چاکی بده نی."

"خو به نمره ی پروت و قوت، کورپی باوکم که س زاری شیرین نابیت."

"لییگه ری دلی به مه خوښه. چاو چلون به سته زمانه وه که هه سپی دواى داشقه هه لئى!"
وه که هه سپی دواى داشقان هه لده هاتم. ده گه یشته مه قوتابخانه. نمره ی بیستم وهرده گرت.

*

*

*

نیگابان کونی (زارکی) سه ر قاوشه که لا ئه دا. چاو ئه برپته نیو قاوشه که. ده س ئه کا به جنیودان.

"بوچی به پیوه وه ستاوی؟ له و سووچی دیواره وه دانیشه. گهر بی قاقه تی زنجیر و کوئی هه تا له ده سستی بکه م."

ئه چم له سووچی دیواره وه دائه نیشم. ده س ئه دمه بهر چوکان. سه رم به سه ر زه نگولمدا شوړ ئه که مه وه. چاو لیک ئه نیم. نامه وئ له پشته وه کوتم له ده س بکړی.

مرو له نیو قاوشدا به ده سبه ن و کوته وه ته و او ئه که وپته زه حمت و ته نگانه وه. گهر شوینیکی وه خوران بکه وئ، پیټ ناکړی بیخوری نی. ناتوانی به دوگمه ییک، له ته گه چی یاخو لکی، بکه یته وه. شان و ملت دیشی و هه تا سه ر قامکت ده چی و ئه یداته ناوشان و پشتت.

نیگابانه کان ده گوړدرین. نیگابانی، کونی قاوشه که م لی ده کاته وه: "بو ئاوده س، ده خیرا که!"

هه لده ستمه وه و گورچی خو ده گه بیمنه سه ر ئاوده س. له کونی ئاوده سه که وه، سووچی له ئاسمانی شینم لیوه دیاره و نه خشی ئه خمه زه یمنه وه هه تا له نیو قاوشه که دا وه بیرى بیمنه وه. نه وه ک دلم له ته نیاییدا مه راق بکات، بلا شتی کم هه بی گریم بدات به

ئازادىيەۋە. لە تەننىشت ئاۋدەسەكەۋە،چەن پاكەتى بەتالى حەب و چەن كوتە مەقەببايىكى تايىت كەوتوۋە. پەنامەكى ھەلىياندەگرم و دوور لە چاۋى نىگابان لە نىۋ باخەلى كراسەكەمدا ئەيانشارمەۋە. بەلوۋعەكە بەر ئەدەم. چۆرەى ئاۋ، پۆھىيەتم بەحرى ئەگۆرئ. پى و پل و دەم و چاۋم ئەشۆرم. مشتئى ئاۋ ئەخۆم. دلۆپە ئاۋى لا لىۋ و سەر سىمىلم ھەلئەمزم، نىگابان سەر ئەكىشىتە نىۋ ئاۋدەسەكە: "زوكە! دەى. بۆ قاۋشەكەت!" بە سوۋچى كراسەكەم، دەم و چاۋم ئەسپم. ئەگەپرىمەۋە نىۋ قاۋشەكەم. لە شۆينىكەۋە دائەنىشم. پال ئەدەم بە دىۋارەۋە و رائەكشىم و دوور دوور ئەگەپرىمەۋە نىۋ بىرەۋەرىيەكانى رابوردووم. يادەۋەرىيەكانى سەردەمانى منالى. يارى و گەمە، داركارى كران، كاردەستى، رىسكەكانى غولام رەزا. گەر ئەۋ بىرەۋەرىيەنەم لا نەبن، لە زىنداندا دلە ئەتۆقى.

"چاۋ چلۆن ئىزى ھەسپى دۋاى داشقەيە ھەلدئ!"

"دەيان بىنا و خانۋى چى كىردوۋە. چەندە دەرگە و دەلاقەيىكى جوانى بۆ ساز كىردوۋە!"
"تەنافىكىش لە سوۋچىكى ھەۋشەۋە بۆم ھەلخە (بگرەۋە) با جل و بەرگەكانى پىا بدەم."

ئارام و ھىۋاشئ ھەلدەستمەۋە. لە كۈنى ئاسنىنى قاۋشەكەۋە، چاۋ لە نىۋ ھۆل (دالان) ھەكە ئەكەم. نىگابان دەگەل كلىل دارەكەى بەر دەرگە، سەرقالى قسە و گالنتە و سوحبەتە. ئەگەپرىمەۋە. مزايىكىكى قاۋشەكەم بۆ زەۋى خانۋەكەم دەس نىشان ئەكەم. دەبئى خانۋىيىكى گەۋرە دروس بىكەم. پان و بەرىن مزايىكىكى لە پىشتەۋەى زاركى كۈنە ئاسنىنەكەى قاۋشەكەۋەيە و نىگابان ناتوانئ لە كۈنەكەۋە ھىچ بىنىئ. گەر دەرگەش بىكاتەۋە، مزايىكەكە نابىزئ. ئەۋ لەتە گەچەى لە گىرفاندا شاردمەتەۋە، دەرى دىنم. زەۋىيەكە دابەش دەكەم. لىرەۋە يارىگەيىكى گەۋرە. يارىگەيىكى سەت ھەزاركەسى. نا ئەمە بچوكە. دووسەت ھەزار كەسى باشتەرە. بۆ تەۋاۋى منالانى ھاۋشارىم، ئىدى با ناچار نەبن بە تال و ۋەتال بە كوۋچە و كۆلاناندا بسوۋرپىنەۋە و بىكەۋنە داۋ و بۆسەى كاسبكارانى مادەھۆشبەرەكانەۋە. ئەمەش باخى گىشتى بۆ منالان. خلىسكان، جۆلانە، چەرخ و فەلەك، شەمەندەفەر، گەمىەۋانى و مەلەۋانگە، بەلام خۆ بە زگى برسى ناكىرئ بچى بۆ يارىگە و باخى گىشتى. دەى ئا لىرەشەۋە كارگەيىكى مەزن دروس دەكەم ھەتا باوكيان بىكار نەبن. كۈرە خۆ خەرىك بوو كىتئىخانەم لە بىر بچئ. ئا ئەمەش كىتئىخانە. كىتئىخانەيىك گەۋرەتر لە كىتئىخانەكەى ناۋەندى زانكۆى تاران. بە ھەمە جۆر كىتئىبەۋە بە ملوئىئى كىتئىب. ھەر كىتئىبئى كە بتەۋئ. لە ھەر نووسەرىك كە ھەزەت لە كىتئىبەكەى بىت. بەلام خۆ كىتئىخانە بئ ھۆلى لىدوان و ئاخاوتن نابئ. ئا ئەمەش ھۆلى لىدوان و رەخنە و ھەلسەنگاندنى كىتئىبان. بانگەۋازى ھەموو نووسەر و شاعىر و رەخنەگر و ۋەرگىرەكانىش دەكەين بىن و پىكەۋە بىكەۋنە گىفت و گۆ و ۋەرامى پىرسىاران، بدەنەۋە. نووسەران بەشىكى بەرھەمەنوئىيەكانى خۆ بخوئىنەۋە. شىعەرى خۆ پىشكەش بىكەن و منالانىش، راي خۆ دەرپەن. پىكەۋە باس و خواس بىكەن. ئا لەم سوۋچەشەۋە ھۆلىك بۆ

پۆلى مۇسقىغا چىي دەكەم. خۇ مرو بىي مۇسقىغا ھەلناكا(ناژى). منالان دىن و فيره مۇسقىغا دەبن. ھۆلى تياتریش. خۇ خەرىك بوو لە بىرى بکەم. مروڤ لە ھىچ شوينى ۋەك ھۆلى تياتر ئازاد و سەربەست نىيە. دەى ئا ئەمەش بو ھۆلى شانۆ. سىنەما! ئەى سىنەما لە كوئو دەروس بکەم! فىلمى ھونەرمەندانە و شان، نوئ و بە ناورپۆكى بان. دەبى وروژينەرى ھەست و نەستى لاوان بىت و بارىان بىنى، ئىدى ئەودەم دووى فىلمى ھىچ و پوچ و بەرەلایى و بى ناوہرپۆک ناکەون و ئەزانن جىاوازی و توفىرى نىوان فىلمى چاک و ھونەرى و بازارى لە چىدايە. بانگھىشتى ئەکتەر و دەرھىنەرەکانىان دەكەم بىن و لەسەر بەرھەمەکانىان بکەونە قسە و باس. دەى ئىتر چىترمان کەمە؟ ئا ۋەبىرم ھاتەوہ فىلمى منالان لە تەواوى دونياوہ و بو ھەموو زارپۆکانى ئىران. ھۆلىكىش ساز دەكەم بو بارھىنانى دەرھىنەرى سىنەما و تياتر. دەبى وريا بم ھىچم لە بىر نەچى. بو نمونە پۆلى وینەكىشى و ھونەرەکانى نواندن. ئىمە لە ئاست بەرەکانى داھاتو بەرپرسىن. گەر کەمتەر خەم بىن، دوارپۆژ(دواتر) بە خراپە يادمان لىوہ دەكەن. ۋەبەر نەفرەتمان دەدەن. بە خاينمان نىو دەبەن. ئەلین کابرا ھات كوئىنا و سەنتەرىكى ھونەرى ۋەرزشى بو منالانى شارەكەى چى بکات، سەت ئەوہندەى بەسەرەوہ خوارد و بەرپى کرد بو حسیبەکانى لە دەرپى ۋلات و منالانى خەلکى بەردايە نىو كووچە و کۆلانان ھەتا ۋەدواى ھىروئىن فرۆش و قاچاخچىبەکان بکەون. ھۆلى ۋەرزشى دەبى دواکەرەستەکانى ۋەرزشى تيا بىت. بو ھەمووان بە يەكسان. بو گش منالانى كور و كچ. كورە خۇ ھۆلى شەترەنجىشى دەوئ، خەرىك بوو لە يادى بکەم. ئا لىرەوہش بو ھۆلى شەترەنج. ھۆلىكى مەزنىش بو جىي كورە چىرپۆك، شىعرخوئىندنەوہ، لىدوان، گفٹ و گو و دىالوگ. ھاتن بو ھەمووانىش بىت. بە ھەر بىر و ھزرىك. ھاتن بو گش ھوگران ئازاد بىت. ئاخ! ئاخ! ئەرى بو ئەوہندە فەرامۆش كارم. ھۆلىكى جوان و مۆدېرن بو ھەلپەركىي خوجىي، ھەلپەركىي كوردى، توركى، گىلەكى، مازىندەرانى. ئەرى لە راستى ھەلپەركىي كوردىم، لە بىر نەكردبىت(نەچووبىتەوہ). ۋا چاکە تاقي بکەمەوہ. بە ئاھەنگى بەرزى بەرزى.

بەرزى بەرزى بەرزى

شەمامە و سەرى تەرزى

ئا بەم جوړە دەبى ھەلپەرى. قاچىكت لە پىشەوہ و قاچەكەى دىت...

لە پەستا دەرکەى قاوش دەكرىتەوہ. دلّم دادەخورپى. لەسەر جىي خۇ وىشك دەبم. جووتى پوتىنى رەشى بوياخدراو، راس لە بەردەمى خانووەكەم، چاوى لى زيت كردوو مەتەوہ. يەكيان ھەلدىنى و توندئ ئەكوتئ بەسەر سىنگمدا. ئەمكوتئ بە قەد دىوارەكەدا. پوتىنەكان چى ئاواتمە، تىكى دەدەن و نەخشەكەم لى دەشيوئىن. كوتە قاقەز و مەقەبباكە، ھەر يەكە و بە گوشەيىكدا فرئ دەدرىن: "تۆ زۆر بىجات كرد لەسەر زەوى نەخشە بكىشى!"

"دەئاخر...من...دەمەوویست..."

خەوەر دەگاتە گوچکەهێ لیپرسی زیندان. بە پەله خۆ دەگەییئیتە بەر کونی قاوشەکه. دەس دەکا بە جنیودان: "ئەم کارانە هەر دەبێ ئیمە ئەنجامیان بدەین. قولنگەکهی دەبێ بەدەستی موبارەکی کاربەدەستانی بالا، لیدرێ. هەهێ خویپێ. خاین. وا ئەزانی هەر وا سووک و هاسان پیت بکری کۆبیناییک چی بکەهێ! بێ ئەوێ له فلان کاربەدەستی بالا بپرسیهوه."

چاو ئەبریتە مزاییکەکه و وهکو بیژی شتیکی گرینگی دۆزیبیتەوه، ئەقیرینێ: "زیندان. ئەهێ زیندانەکهی کوا؟ کوا زیندانەکهی قوربەسەر."

بە نیگابانی زیندان دەستوور دەدا سەرم بنیمە سەر نەخشەکه و بوخوی بە لەقه دەکهویتە گیانم.

ئاواتەقاهەزینەکانم خەلتانی خوین ئەبن.

ژیدەر : گوڤاری مانگانەهێ "نەقد نەو" (پەخنەهێ نوئ)، ژمارەهێ 8، خەرمانان و پەزبەهێ
1384 هەتاوی

13 سەرماوهزی 2705 ی کوردی

تاران